

**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN ISO 17491-4:2008/oprA1:2014**  
**01-november-2014**

---

**Varovalna obleka - Preskusne metode za obleke, ki varujejo pred kemikalijami - 4. del: Ugotavljanje odpornosti materialov proti penetraciji z razprševanjem (spray test) (ISO 17491-4:2008/DAM 1:2014)**

Protective clothing - Test methods for clothing providing protection against chemicals - Part 4: Determination of resistance to penetration by a spray of liquid (spray test) (ISO 17491-4:2008/DAM 1:2014)

Schutzkleidung - Prüfverfahren für Chemikalienschutzkleidung - Teil 4: Bestimmung der Beständigkeit gegen das Durchdringen von Flüssigkeitsspray (Spray-Test) (ISO 17491-4:2008/DAM 1:2014)

Vêtements de protection - Méthodes d'essai pour les vêtements fournissant une protection contre les produits chimiques - Partie 4: Détermination de la résistance à la pénétration par vaporisation de liquide (essai au brouillard) (ISO 17491-4:2008/DAM 1:2014)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 17491-4:2008/prA1**

**ICS:**

13.340.10      Varovalna obleka      Protective clothing

**SIST EN ISO 17491-4:2008/oprA1:2014    en**



# DRAFT AMENDMENT

## ISO 17491-4:2008/DAM 1

ISO/TC 94/SC 13

Secretariat: SNV

Voting begins on:  
2014-08-21Voting terminates on:  
2015-01-21

---

---

### Protective clothing — Test methods for clothing providing protection against chemicals —

Part 4:

### Determination of resistance to penetration by a spray of liquid (spray test)

### AMENDMENT 1

*Vêtements de protection — Méthodes d'essai pour les vêtements fournissant une protection contre les produits chimiques —*

*Partie 4: Détermination de la résistance à la pénétration par vaporisation de liquide (essai au brouillard)*

*AMENDEMENT 1*

ICS: 13.340.10

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.



Reference number  
ISO 17491-4:2008(E)/DAM 1

© ISO 2014

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 17491-4:2008/A1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb177d6-4ca2-41f3-afc9-3e0c36a1762a/sist-en-iso-17491-4-2008-a1-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb177d6-4ca2-41f3-afc9-3e0c36a1762a/sist-en-iso-17491-4-2008-a1-2016>

### Copyright notice

This ISO document is a Draft International Standard and is copyright-protected by ISO. Except as permitted under the applicable laws of the user's country, neither this ISO draft nor any extract from it may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission being secured.

Requests for permission to reproduce should be addressed to either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Reproduction may be subject to royalty payments or a licensing agreement.

Violators may be prosecuted.

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 1 to ISO 17491-4:2008 was prepared by Technical Committee ISO/TC 94, *Personal safety - Protective clothing and equipment*, Subcommittee SC 13, and by Technical Committee CEN/TC 162, *Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets* in collaboration.

Amendment 1 to ISO 17491-4:2008 was prepared by Technical Committee ISO/TC 94, *Personal safety - Protective clothing and equipment*, Subcommittee SC 13, *Protective clothing* and by Technical Committee CEN/TC 162, *Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets* in collaboration.

[SIST EN ISO 17491-4:2008/A1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb177d6-4ca2-41f3-afc9-3e0c36a1762a/sist-en-iso-17491-4-2008-a1-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb177d6-4ca2-41f3-afc9-3e0c36a1762a/sist-en-iso-17491-4-2008-a1-2016>

## ISO 17491-4:2008(E)/DAM 1

### Introduction

This amendment is intended to update subclause 8.2 to allow better calibration of the test method and to ensure only SI-Units are used in this document.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 17491-4:2008/A1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb177d6-4ca2-41f3-afc9-3e0c36a1762a/sist-en-iso-17491-4-2008-a1-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8eb177d6-4ca2-41f3-afc9-3e0c36a1762a/sist-en-iso-17491-4-2008-a1-2016>

# Protective clothing — Test methods for clothing providing protection against chemicals —

## Part 4:

## Determination of resistance to penetration by a spray of liquid (spray test)

### AMENDMENT 1

Subclause 8.1, 2nd paragraph, last sentence

*Replace:*

“Therefore, an opening valve, which opens at  $(3^{+0.5}_{-0})$  bar, should be used.”

*by:*

“Therefore, an opening valve, which opens at  $(300^{+50}_{-0})$  kPa, should be used.”

Subclause 8.1, NOTE 2, 1st sentence

*Replace:*

“Minor adjustments to obtain the required output can be made by increasing or decreasing the pressure at each nozzle by a maximum of 0,2 bar.”

*by:*

“Minor adjustments to obtain the required output can be made by increasing or decreasing the pressure at each nozzle by a maximum of 20 kPa.”

Subclause 8.2<sup>f</sup> Alignment of spray nozzles

*Replace by:*

The spray emission from nozzles shall be directed horizontally and perpendicular to the target sheet at a distance of  $(1.5 \pm 0.1)$ m and produce a spray pattern that is symmetrical along a vertical line through the centre point of the turntable.

The correct alignment and distance of the nozzles can be checked with an artificial target used collecting the spray. This target sheet is absorbing, placed vertically at  $90^\circ$  to the nozzle outlet and at the centre point of the turntable. The spray should form a pattern of liquid on the target sheet, distributed symmetrically along a vertical line through the centre point of the turntable. (see Figure 1)